



得示漢仙白





這臭小鬼！

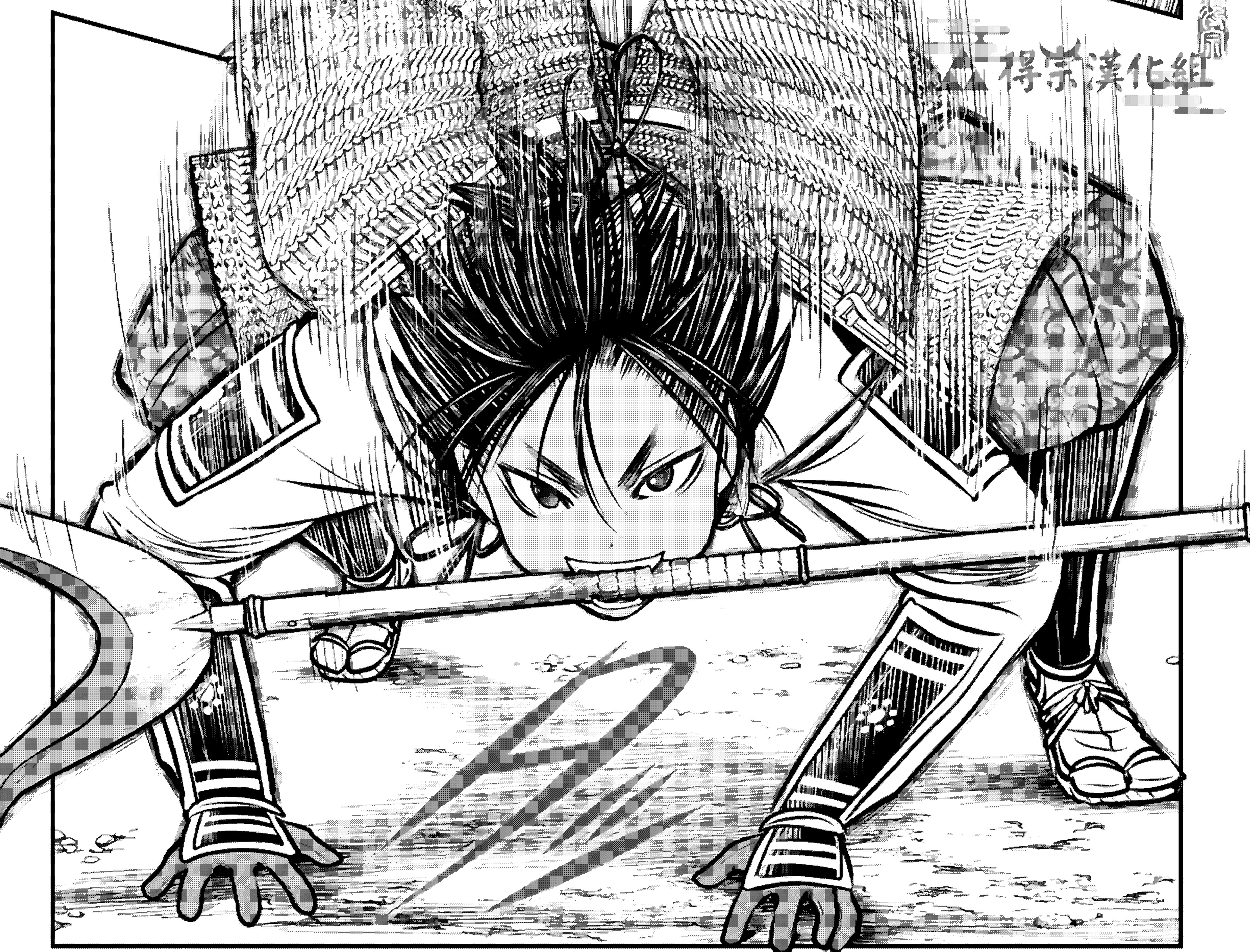
像時行一樣  
到處亂竄……

擊蛋

這是匹  
牡馬＊啊

得宗漢化組

※注：牡馬即雄性的馬





弧次郎

去保護  
新田閣下

北條這邊的戰局

就交給我、  
亞也子和大家

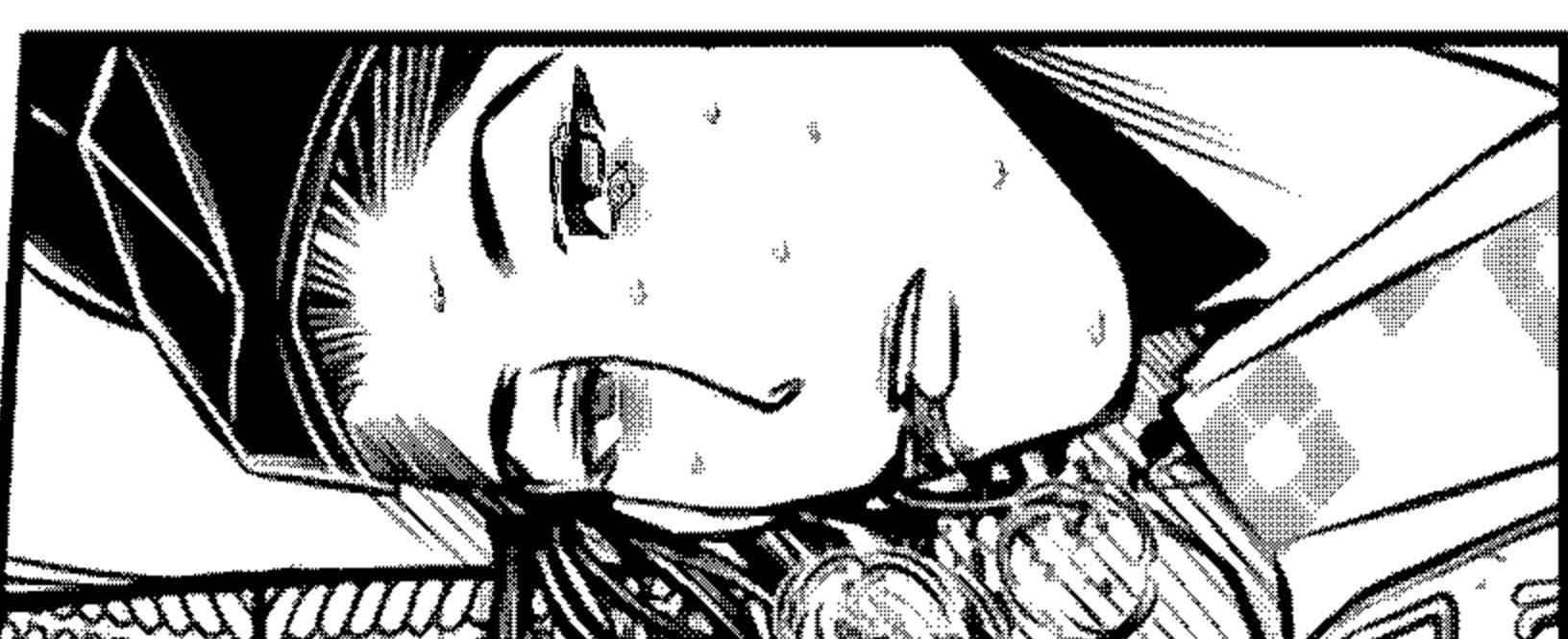
是

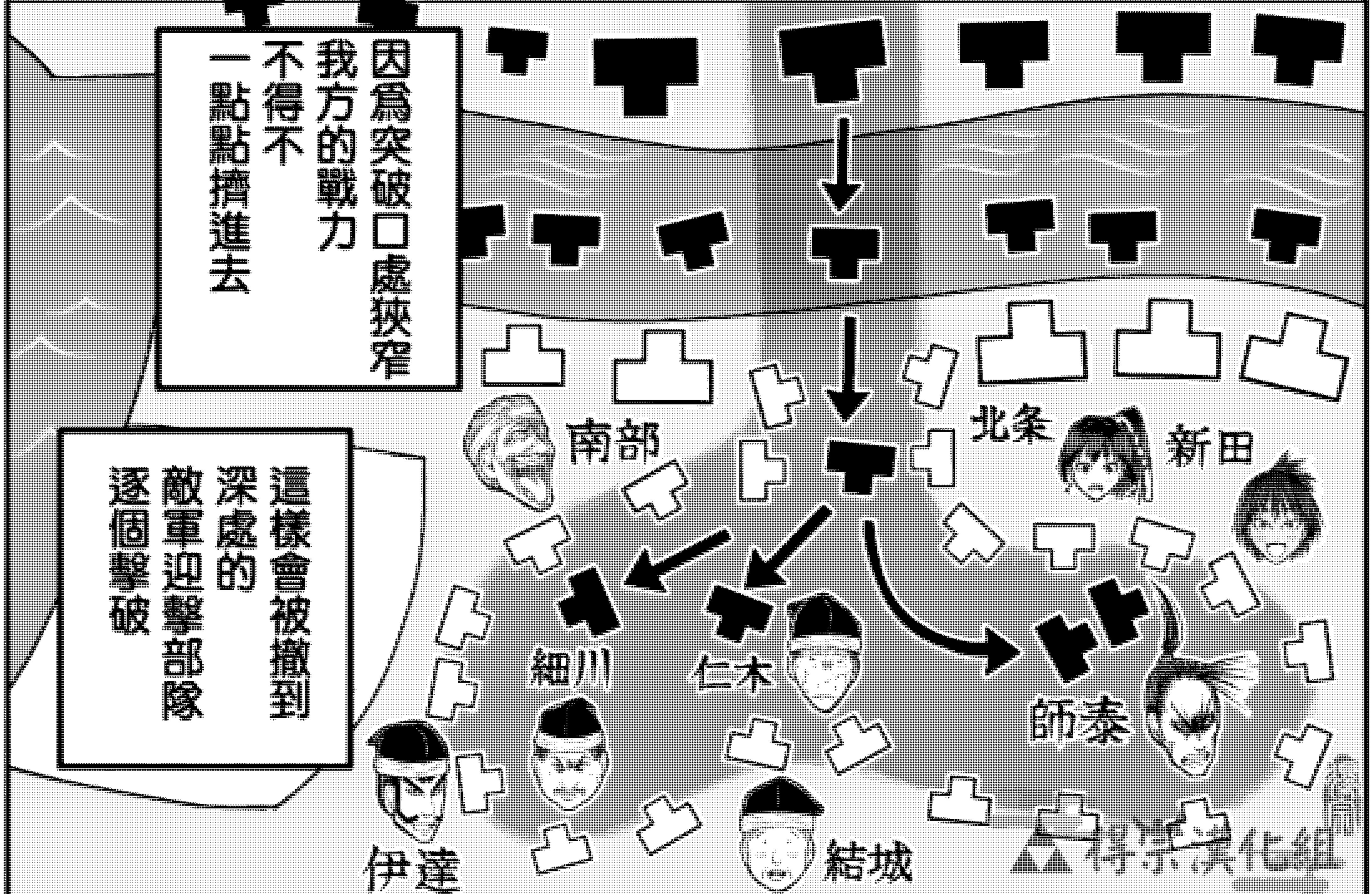
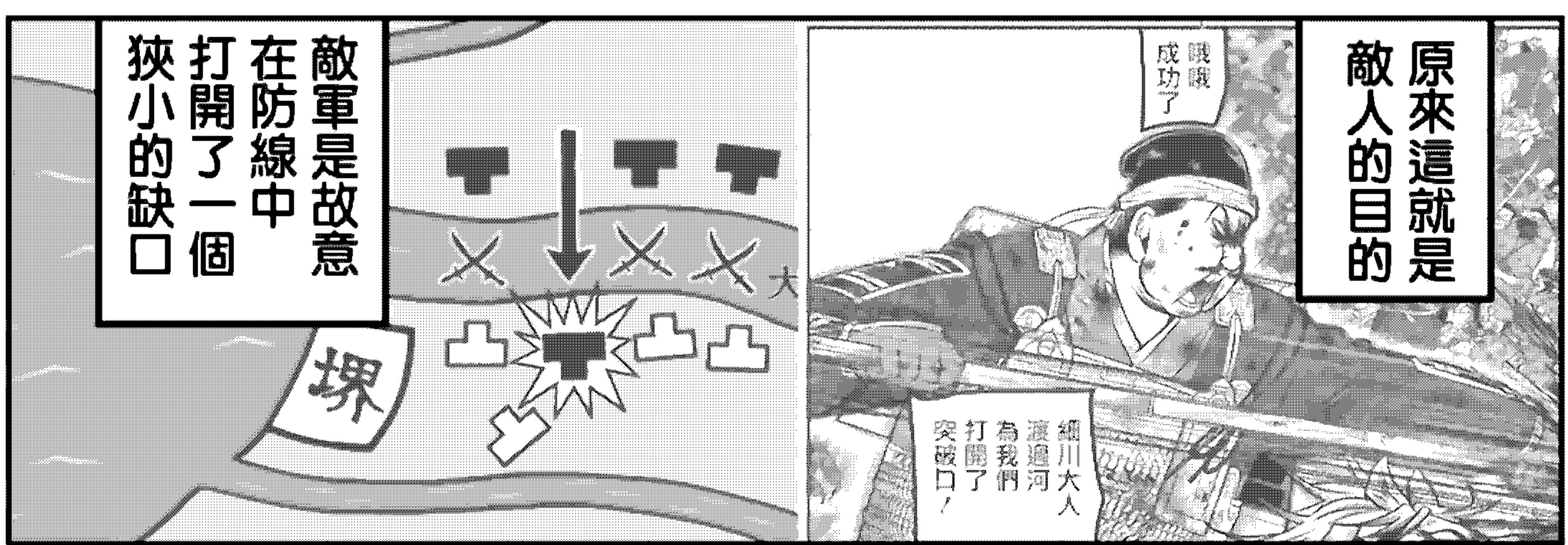
謝謝一  
中先代閣下！

新田閣下！

新田閣下！

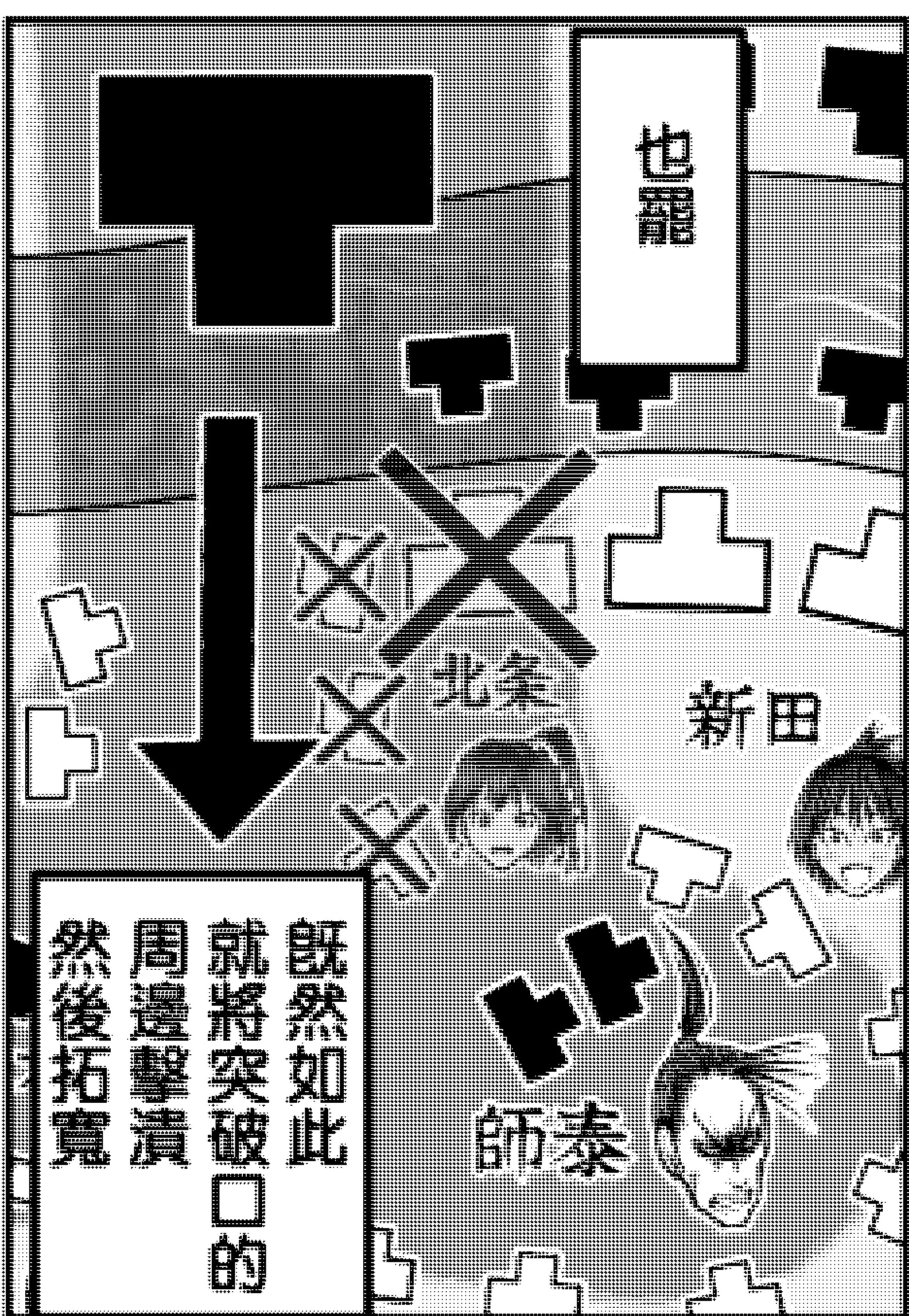
臭小鬼～







對於士兵數量不及我軍的來說  
那些傢夥們是最佳之策

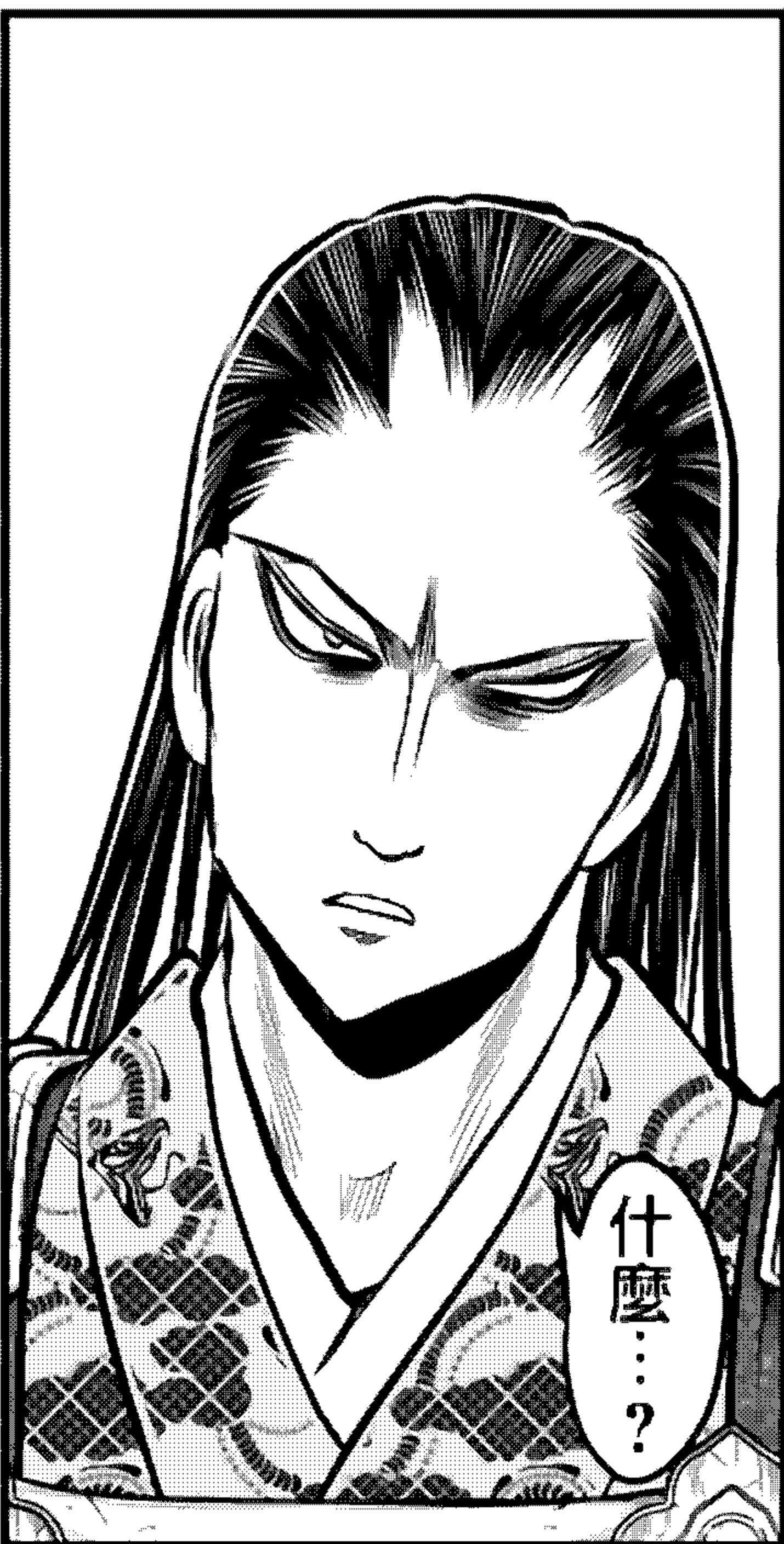




得字漢化組









敵將是  
吹

不

高是  
師也!!



嗚  
啊  
啊

不管被射中  
還是被砍到  
都好像沒事一樣

這  
些  
傢  
夥  
怎  
麼  
回  
事  
！







# 解說上手口若君

頭家の策で戦場をド派手に爆走した山車について解説する！

解説 本郷和人

1960年、亀有生まれ。歴史の研究所である東京大学史料編纂所の教授。おっちょこらいでテレビや雑誌にも出演する。

## 關於神輿・花車

同  
七

### 神輿和花車有什麼不同？

首先針對「神輿」進行解說。「神輿」是神明乘坐的「輿」（即轎子）。過去（明治維新之前），因為神佛作為超越人類的超級存在而被等同視之（神佛習合），所以寺院裡也有了「神輿」。這個時候是寫作「御輿」的（在日語中讀音與神輿相同）。

在文獻中「神輿」首次出現，是在奈良時代的養老4年（720年），宇佐八幡宮（在如今的大分縣）的八幡神乘坐的御神輿向大隈（現在的鹿兒島縣東部一帶）・日向（現在的宮崎縣一帶）進發的時候。八幡神是武神，從很早時候開始就與大和王權合作。這個時候，也是和大和王權主導的以隼人（鹿兒島的獨立勢力）為對象的征討軍（司令官是即使作為歌人來說也很有名的大伴旅人）一起行動。



聖武天皇建造了奈良的東大寺，並鑄造了祈求鎮護國家的毗盧遮那佛（也就是世人常說的奈良的大佛）。這時候，天平勝寶元年（749年），宇佐八幡神迅速地贊同（也就是神明來幫助鑄造佛像這項計畫的意思）這項國家級儀式，乘上了屋頂上閃耀著金色鳳凰的轎子（也就是鳳輿，本來是天皇乘

坐的轎子）向著都城奈良進發（日語稱為渡御）。這個鳳輿，據說正是流傳至今的神輿的原型。

另一方面，「花車」是宗教性的演出節目。讀音是「Dash」，或者是「Sansha」，上邊裝飾著花和人偶等豪華的裝飾物。根據地方的不同，稱呼和演出形式也不同，也被稱為曳山・祭屋台（也有的只叫屋台、也就是祭典中的路邊攤的意思）。在祭典中，這台花車會在城市裡巡遊，並排成隊伍。

作為花車（日語寫作山車）原型的「山」，是模仿自然山嶽而製作的神靈的憑依。自古以來的民間信仰認為，神明是憑依在山嶽、山頂的岩石和樹木等裡邊從天而降。因此，在祭典中就造一座「山」，神明降臨於此，然後再以此舉行祭神儀式。這樣的儀式在《古事記》等史書中被屢次記載，另外如今仍在日本全國各地的神社裡舉行著。



### ◆作者寄語

我有一醉而大醉就切碎佐料的習慣，然後和香腸拌在一起做一做舔盤子（舔盤子是流傳於

日本千葉縣南部房總半島沿岸的漁民料理）之類的。

# 擅長逃跑的少主

得宗漢化組  
DBZ  
圖源  
翻譯  
東照大權現德川家康  
紫苑某苑

日下秋也  
偃川。  
羅馬委者  
校對  
junnii

△嵌字  
擅長逃跑的嵌字  
拾月出雲



◆◆歡迎進群加入我們  
QQ群：198055201